



CIRCOLO CULTURALE - RICREATIVO
"UMBERTO ZANOTTI BIANCO"
MIRTO CROSIA

**Salone del Circolo, p.za Dante,
mercoledì 8 marzo 2017, ore 17.00**

FESTA DELLA DONNA 2017



Sabuti

Graziella Guido, *Assessore alla cultura Comune di Crosia*
Giovanni Pirillo, *Consigliere comunale delegato di Longobucco*

Omaggio a

Ipazia di Alessandria

di Maria Viola

Chira Rîca Munteanu

di Giuseppe Leo

Carmela Gagliardi

di Caterina e Mosè Cariati

Intermezzi musicali

Pino Cruceli, *baritono*

accompagnato da Salvatore Mazzei,

Luca De Leo, Giuseppe Blefari

Ospite d'onore e madrina

Rosellina Madeo, *Presidente Consiglio Comune di Rossano*

Omaggio floreale

AIELLO
Caffè

BCC
CREDITO COOPERATIVO

Mediocrati



FUOCO COSTRUZIONI S.R.L.

SEDE LEGALE: Via Milano, 19/b - 87063 CARIATI M. (Cs) - Part. IVA / Cod. Fisc. 02354160786
Capitale Sociale: € 10.710.00 I.v. - N. Iscrizione Registro Imprese COSENZA 36131/2000
CANTIERE E UFFICI: C/da Fiume Nicà - 88812 CRUCOLI TORRETTA (Kr) - Tel./Fax 0962.34553
CANTIERE: C/da Pucciano 87069 MIRTO CROSIA (Cs) Tel. e Fax 0983.41153 - C/da Toscano Joelle 87068 ROSSANO SCALO (Cs)

ALDOFLOR
fiori e piante
Mirto Crosia

DICINTINCELLU VUJE

(Rodolfo Falvo ed Enzo Fusco - 1930)

Dicitencello a 'sta cumpagna vosta
ch'aggio perduto 'o suonno e 'a fantasia
ch a penzo sempe,
ch'è tutt a vita mia
l' nce 'o vvulesse dicere,
ma nun ce 'o ssaccio dí

A voglio bene

A voglio bene assaje

Dicitencello vuje

ca nun mm a scordo maje.

E' na passione,

cchiù forte 'e na catena,

ca mme turmenta ll'anema

e nun mme fa campá

Dicitencello ch'è na rosa 'e maggio,
ch'è assaje cchiù bella 'e na jurnata 'e
sole

Da 'a vocca soja,

cchiù fresca d''e vviole,

i' già vulesse sèntere

ch'è 'nnammurata 'e me

A voglio bene

Na lácrema lucente v'è caduta

dicíteme nu poco: a che penzate?

Cu st'uocchie doce,

vuje sola mme guardate

Levámmoce 'sta maschera,

dicimmo 'a veritá

Te voglio bene

Te voglio bene assaje

Si' tu chesta catena

ca nun se spezza maje

Suonno gentile,

suspiro mio carnale

Te cerco comm'a ll'aria:

Te voglio pe' campá

MARIA MARI

V. Russo, Di Capua – 1899

Arápete fenesta!

**Famme affacciá a Maria,
ca stóngo 'mmiez'â via...
speruto d''a vedé...**

**Nun trovo n'ora 'e pace:
'a notte 'a faccio juorno,
sempe pe' stá ccá attuorno,
speranno 'e ce parlá!**

Oje Marí', oje Marí',

quanta suonno ca perdo pe' te!

Famme addurmí,

abbracciato nu poco cu te!

Oje Marí', oje Marí'!

***Quanta suonno ca perdo pe'
te!***

Famme addurmí...

oje Marí', oje Marí'!

**'Mmiez'a stu ciardeniello,
ce ride 'a malvarosa...**

**Nu lietto 'e fronne 'e rosa
aggio fatto pe' te...**

**Viene che 'a notte è doce,
'o cielo ch'è nu manto...**

**Tu duorme e io te canto
'a nonna a fianco a te...**

Oje Marí', oje Marí',

**Pare che già s'arape
na sénga 'e fenestella...**

**Maria cu 'a manella,
nu segno a me mme fa!**

Sòna chitarra mia!

Maria s'è scetata!...

**Na scicca serenata,
facímme sentí:**

Oje Marí', oje Marí',

ERA DE MAGGIO

Salvatore Di Giacomo e
Mario Pasquale Costa - 1885

Era de maggio e te cadeano nzino
a schiocche a schiocche li ccerase rosse,
fresca era ll'aria e tutto lu ciardino
addurava de rose a ciente passe.

Era de maggio; io, no, nun me ne scordo,
na canzona cantàvemo a doie voce;
cchiù tiempo passa e cchiù me n'allicordo,
fresca era ll'aria e la canzona doce.

*E diceva: «Core, core!
core mio, luntano vaie
tu me lasse e io conto ll'ore,
chi sa quanno turnarraie!»
Rispunneva io: «Turnarraggio
quanno tornano li rrose,
si stu sciore torna a maggio,
pure a maggio io stonco ccà».
si stu sciore torna a maggio,
pure a maggio io stonco ccà».*

E so' turnato, e mo, comm'a na vota,
cantammo nzieme lu mutivo antico;
passa lu tiempo e lu munno s'avota,
ma ammore vero, no, nun vota vico.

De te, bellezza mia, m'annammuraie,
si t'allicuorde, nnanze a la funtana:
ll'acqua llà dintu nun se secca maie,
e ferita d'ammore nun se sana.

*Nun se sana; ca sanata
si se fosse, gioia mia,
mmiezo a st'aria mbarzamata
a guardarte io nu' starria!
E te dico: «Core, core!
core mio, turnato io so'
torna a maggio e torna ammore,
fa de me chello che buo'!».*

A SPUNTUNERA

(Anonimo)

'Nnanzi 'ssa ruga c'è 'na spuntunera
jettari cci lavuogliu 'na canzona;
ca c'è na donna cuomu 'na bannerera
chi la governa lu sulì e la luna.

Quannu se curca nu' ci vo' lo mera
Ca ccu' li carni sua s'allustra sula.

Tantu ch'è bella 'saa figlia e massaru
Tantu ch'è bella ch'è n'aquila r'uoru.
Quannu si mintà 'ntra chillu tilaru
Fa ijura la navetta comu 'nu truanu.
Amara io ca signu puru e lutanu
Sientu la navettella e triemu e moru.

Affaccia bella mia re 'ssa finestra
Jettami 'nu garonfalu e 'ssa grasta;
si mi lu jetti io me trovu lestu
pi nu' cariri 'nterra e pua se guasta.

Ca mi lu stipu pe' la meglija festa
Garonfalu d'amure e tantu abbasta

A bona notti ta rugnu cantannu
E ti salutatu a tia parma d'argentu;
statti bona giojuzza io mi ndi vaju
addio quannu fa jomu pemmu te viju.

AMURI AMURI

Canto popolare siciliano

Amuri amuri, e chi m'hai fattu fari?...
e m'hai fattu fari 'na granni pazzia!...
Lu Patri-nostro m'hai fattu scurdàri,
e la megghiu parti di l'Avi-Maria...

Amuri, amuri
amuri, amuri, amuri
Amuri, amuri
amuri, amuri, amuri

E a unni t'haju vista e t'haju amata
tantu?...

Pari ca mi facisti la magia!...
Criscisti comu l'erba di lu campu,
criscisti beddha, per amari a mia...

Amuri, amuri
amuri, amuri, amuri
Amuri, amuri
amuri, amuri, amuri

Prim'era a la me' casa comu un
Santu,
pinsèri 'nta la testa non avìa...
Ora, picciotta, mi portasti a tantu:
'nta n'ura moru si non viju a tia!...

Amuri, amuri
amuri, amuri, amuri
Amuri, amuri
amuri, amuri, amuri

E vegnu attornu a tia comu la nebbia,
comu a lu cacciaturi cu la quagghia...
Guarda 'stu cori comu s'assuttigghia:
comu ferru filatu a la tinagghia..

Amuri, amuri
amuri, amuri, amuri
Amuri, amuri
amuri, amuri, amuri

MAMMA (C.A.Bixio - B.Cherubini -
1940)

Mamma, son tanto felice
perché ritorno da te.
La mia canzone ti dice
ch'è il più bel giorno per me!
Mamma son tanto felice...

Viver lontano perché?

Mamma, solo per te la mia canzone
vola,
mamma, sarai con me, tu non sarai
più sola!

Quanto ti voglio bene!
Queste parole d'amore che ti sospira il
mio cuore
forse non s'usano più,
mamma!,
ma la canzone mia più bella sei tu!
Sei tu la vita
e per la vita non ti lascio mai più!

Sento la mano tua stanca:
cerca i miei riccioli d'or.
Sento, e la voce ti manca,
la ninna nanna d'allor.
Oggi la testa tua bianca
io voglio stringere al cuor.

Mamma, solo per te la mia canzone
vola,
mamma, sarai con me, tu non sarai
più sola!
Quanto ti voglio bene!
Queste parole d'amore che ti sospira il
mio cuore
forse non s'usano più,
mamma!,
ma la canzone mia più bella sei tu!
Sei tu la vita
e per la vita non ti lascio mai più!
Mamma... mai più!